ApS Castle Street Komplementar

# ApS Castle Street Komplementar

**CVR nr. 27 98 48 94**

# Årsrapport 2013

***Annual Report 2013***

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 26. februar 2014

*The Annual Report was presented and adopted at the Annual General Meeting of the Company the 26 February 2014*

**Jens Hahn Nielsen**
*Chairman*

# Indholdsfortegnelse
*Contents*

**Side**
*Page*


**Selskabsoplysninger**
***Company Details***

Selskabsoplysninger ..... 2
*Company Details*

**Påtegninger**
***Statement and Report***

Ledelsespåtegning ..... 3
*Statement by Board of Executives*

**Ledelsesberetning**
***Management's Review***

Ledelsesberetning ..... 4
*Management's Review*

**Årsregnskab 1. januar - 31. december**
***Financial Statements 1 January - 31 December***

Anvendt regnskabspraksis ..... 5-6
*Accounting Policies*

Resultatopgørelse ..... 7
*Income Statement*

Balance ..... 8-9
*Balance Sheet*

Noter ..... 10
*Notes*


I tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske og den engelske tekst, er den danske tekst gældende.

In case of discrepancy between the Danish and the English text, the Danish text shall prevail.

# Selskabsoplysninger
*Company Information*

| | |
|---|---|
| **Selskabet**<br>*Company* | ApS Castle Street Komplementar<br>c/o Kristensen Properties A/S<br>Rådhuspladsen 75, 4.<br>DK-1550 København V |
| CVR-nr.:<br>*CVR no.:* | 27 98 48 94 |
| Hjemsted:<br>*Registered Office:* | København |
| Regnskabsår:<br>*Financial Year:* | 1. januar - 31. december<br>*1 January - 31 December* |
| **Direktion**<br>*Board of Executives* | Lasse Kim Christensen |

# Ledelsespåtegning

*Management's Statement on the Annual Report*

Generalforsamlingen har besluttet, at årsregnskabet for det kommende regnskabsår ikke skal revideres. Direktionen anser fortsat at betingelserne for at undlade revision er opfyldt.

*The board of executives remain of the opinion that the conditions for opting out of audit have been fulfilled.*

Direktionen aflægger hermed årsrapporten for 2013 for ApS Castle Street Komplementar. Direktionen erklærer:

*The Executive Board presents the Annual Report 2013 of ApS Castle Street Komplementar . The Executive Board declares:*

- At årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslov.

- *That the Annual Report was prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

- At den valgte regnskabspraksis anses for hensigtsmæssig og de udøvede regnskabsmæssige skøn for forsvarlige.

- *That the accounting policies applied are considered appropriate and the estimates made reasonable.*

- At årsrapporten giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultatet.

- *That the Annual Report gives a true and fair view of the financial position and the results of operations of the Company.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*I recommend that the Annual Report be adopted at the Annual General Meeting.*

København, den 7. februar 2014
*Copenhagen, 7 February 2014*

Direktion
*Executive Board*

_____
Lasse Kim Christensen

# Ledelsesberetning
*Management's Review*

**Væsentligste aktiviteter**
Selskabets hovedaktivitet er at være komplementar for K/S Castle Street.

***Principal activities***
*The company's main activity is to act as the liable partner for K/S Castle Street.*

**Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

Selskabets drift i 2013 balancerer. Der forventes et tilsvarende resultat for 2014.

***Development in activities and financial position***
*The company's profit & loss statement for 2013 breaks even. An equivalent result is expected in 2014.*

Selskabets eneste aktiv er tilgodehavende hos K/S Castle Street. K/S Castle Street's 2. prioritetslån skulle genforhandles senest den 31. oktober 2012, og en forlængelse eller refinansiering af låneaftalen er en forudsætning for selskabets og K/S Castle Street's fortsatte drift. Det er ledelsens og administrators forventning, at låneaftalen kan refinansieres på tilsvarende vilkår som det nuværende lån, og at selskabet kan fortsætte driften i 2014.

*The Company's only asset is a receivable from K/S Castle Street. K/S Castle Street's second mortgage loan was to be renegotiated by 31. October 2012, and a extension pr refinancing of the loan agreement is required in order for the company and the K/S Castle Street to continue operations. Management and the Administrator expect that hte loan agreement may be refinanced on terms similar to those of the current loan, and that the Company will be able to continue operations in 2014.*

K/S Castle Street`s 1. prioritetslån har gjort opmærksom på at loan to value klausulen er estimeret til at være brudt. Banken har dog i den forbindelse ikke gjort yderligere tiltag. Det er ledelsens og administrators forventning, at der findes en løsning med 1. prioritetsbanken på tilsvarende vilkår som det nuværende lån, og at selskabet kan fortsætte driften i 2014.

*K/S Castle Street's first mortgage lender has drawn attention to the fact that the loan to value clause seems to be exceeded. The Bank has though not taken any further actions. Management and the Administrator expect that a solution with the 1. lender on existing conditions will be found and that the Company will be able to continue operations in 2014.*

**Betydningsfulde hændelser, indtruffet efter regnskabsårets afslutning**
Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

***Significant events after the end of the financial year***
*No events materially affecting the assessment of the Annual Report have occurred after the balance sheet date.*

# Anvendt regnskabspraksis

*Accounting Policies*

Årsrapporten for ApS Castle Street Komplementar for 2013 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

*The annual report of ApS Castle Street Komplementar for 2013 has been presented in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act for enterprises in reporting class B.*

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

*The Annual Report is prepared consistently with the accounting principles used last year.*

**Generelt om indregning og måling**

***General about recognition and measurement***

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

*Income is recognised in the income statement as and when it is earned, including recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Any costs, including depreciation, amortisation and writedown, are also recognised in the income statement.*

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

*Assets are recognised in the balance sheet when it is likely that future economic benefits will flow to the company and the value of the asset can be measured reliably.*

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

*Liabilities are recognised in the balance sheet when it is likely that future economic benefits will flow from the company and the value of the liability can be measured reliably.*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

*The initial recognition measures assets and liabilities at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described in the following for each item.*

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

*Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, recognising a constant effective interest over the term. Amortised cost is stated at initial cost less any deductions and with addition/deduction of the accumulated amortisation of the difference between cost and nominal amount.*

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

*The recognition and measurement takes into account predictable losses and risks arising before the year-end reporting and which prove or disprove matters that existed at the balance sheet date.*

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved normal afskrivning. Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

*The carrying amount of intangible and tangible fixed assets should be estimated annually to determine if there is any indication of impairment in excess of the amount reflected by normal amortisation or depreciation. If this is the case, write-down should be made to the lower recoverable amount.*

# Anvendt regnskabspraksis
*Accounting Policies*

**Andre eksterne omkostninger**
Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

***Other external costs***
*Other external costs include costs relating to distribution, sale, advertising, administration, premises, loss on bad debts, operating lease expenses and similar expenses.*

**Finansielle indtægter og omkostninger**
Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, finansielle omkostninger ved finansiel leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

***Financial income and expenses in general***
*Financial income and expenses include interest income and expenses, financial expenses of finance leases, realised and unrealised gains and losses arising from investments in financial assets, debt and transactions in foreign currencies, amortisation of financial assets and liabilities as well as charges and allowances under the tax-on-account scheme etc. Financial income and expenses are recognised in the income statement by the amounts that relate to the financial year.*

**Skat**
Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

***Tax***
*The tax for the year, which consists of the current tax for the year and changes in deferred tax, is recognised in the income statement by the portion that can be attributed to the profit for the year, and is recognised directly in the equity by the portion that can be attributed to entries directly to the equity.*

**Tilgodehavender**
Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

***Accounts receivable***
*Accounts receivable are measured at amortised cost which usually corresponds to nominal value. The value is reduced by write-down to meet expected losses.*

**Gældsforpligtelser**
Gæld er målt til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

***Liabilities***
*Liabilities are measured at amortised cost equal to nominal value.*

# Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

*Income Statement 1 January - 31 December*

| | Note | 2013 | 2012 |
|---|---|---|---|
| | | DKK | DKK |
| **Bruttotab**<br>***Gross Loss*** | | **-5.000** | **-5.000** |
| **Resultat før finansielle poster**<br>***Loss before financial income and expenses*** | | **-5.000** | **-5.000** |
| Andre finansielle indtægter<br>*Other financial income* | | 5.000 | 5.000 |
| Skat af årets resultat<br>*Tax on profit/loss for the year* | | 0 | 0 |
| **Årets resultat**<br>***Profit for the year*** | | **0** | **0** |
| **Forslag til resultatdisponering**<br>***Proposed distribution of profit*** | | | |
| Overført resultat<br>*Accumulated profit* | | 0 | 0 |
| **I alt**<br>***Total*** | | **0** | **0** |

# Balance 31. december

*Balance Sheet 31 December*

| **Aktiver**<br>*Assets* | **Note** | **2013**<br>DKK | **2012**<br>DKK |
|---|---|---|---|
| Tilgodehavende kommanditselskab<br>*Receivable limited partnership* | | 125.000 | 125.000 |
| **Tilgodehavender**<br>***Accounts receivable*** | | **125.000** | **125.000** |
| **Omsætningsaktiver**<br>***Current Assets*** | | **125.000** | **125.000** |
| **Aktiver**<br>***Assets*** | | **125.000** | **125.000** |

# Balance 31. december

*Balance Sheet 31 December*

| **Passiver**<br>*Equity and liabilities* | **Note** | **2013**<br>DKK | **2012**<br>DKK |
|---|---|---|---|
| Selskabskapital<br>*Share Capital* | | 125.000 | 125.000 |
| **Egenkapital**<br>*Equity* | 1 | **125.000** | **125.000** |
| **Passiver**<br>*Equity and Liabilites* | | **125.000** | **125.000** |
| **Eventualposter mv.**<br>*Contingencies etc.* | 2 | | |
| **Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**<br>*Charges and securities* | 3 | | |

# Noter
*Notes*

## 1 Egenkapital
***Equity***

| | 1. januar 2013<br>DKK<br>*1 January 2013* | Årets resultat<br>DKK<br>*Profit distribution* | 31. december 2013<br>DKK<br>*31 December 2013* |
|---|---|---|---|
| Selskabskapital<br>*Share Capital* | 125.000 | 0 | 125.000 |
| **I alt**<br>***Total*** | **125.000** | **0** | **125.000** |

## 2 Eventualposter mv.
***Contingencies etc.***

Selskabet er komplementar i K/S Castle Street og hæfter dermed ubegrænset for dette selskabs forpligtelser. De samlede aktiver i kommanditselskabet udgør pr. 31. december 2013 TDKK 41.217, mens de samlede gældsforpligtelser udgør TDKK 41.449.

*The company is liable partner for K/S Castle Street and therefore unlimited liable for the engagement of this company. Total assets in the limited partner as of 31 December 2013 amount to DKK 41.217k, and the total liabilities amount to DKK 41.449k.*

## 3 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser
***Charges and securities***

Ingen.

*None.*